

Kerstin Hau

Stella Dreis

A large, stylized orange word 'BACH!' is the central focus of the image. The letters are thick and hand-drawn, with a slight shadow effect. Above the word, there is a small, white, fluffy cloud. The background is a solid light orange color.

Stella Dreis



Nord
Süd

Für Konrad.

– K. H.

Für meine Eltern.

– S. D.

Kerstin Hau schreibt seit 2015 am liebsten feinsinnige Bilderbücher. Ihre Werke werden in viele Sprachen übersetzt. Sie erzählt mal humorvoll, mal ernst über universelle Themen. Persönliche Erfahrungen, wie der Verlust ihres Sohnes, prägen ihre Arbeit. Wohnhaft in Darmstadt, lebt sie im Stadtteil ihrer Kindheit. Ihr Motto: Im Kleinen das Großartige entdecken.

Stella Dreis wurde in Plovdiv, Bulgarien, geboren. 1995 zog sie nach Deutschland, wo sie zunächst Modedesign studierte. Heute arbeitet sie als freie Illustratorin in Heidelberg. Ihr Werk wurde bereits mit zahlreichen Preisen ausgezeichnet, darunter dem Troisdorfer Bilderbuchpreis und dem Deutschen Kinderbuchpreis für die beste Illustration. Zuletzt wurde Stella Dreis für den Astrid Lindgren Memorial Award 2025 nominiert. Ihre Bilder stellt sie international aus.

BACH!

Kerstin Hau

Stella Dreis



Nord
Süd



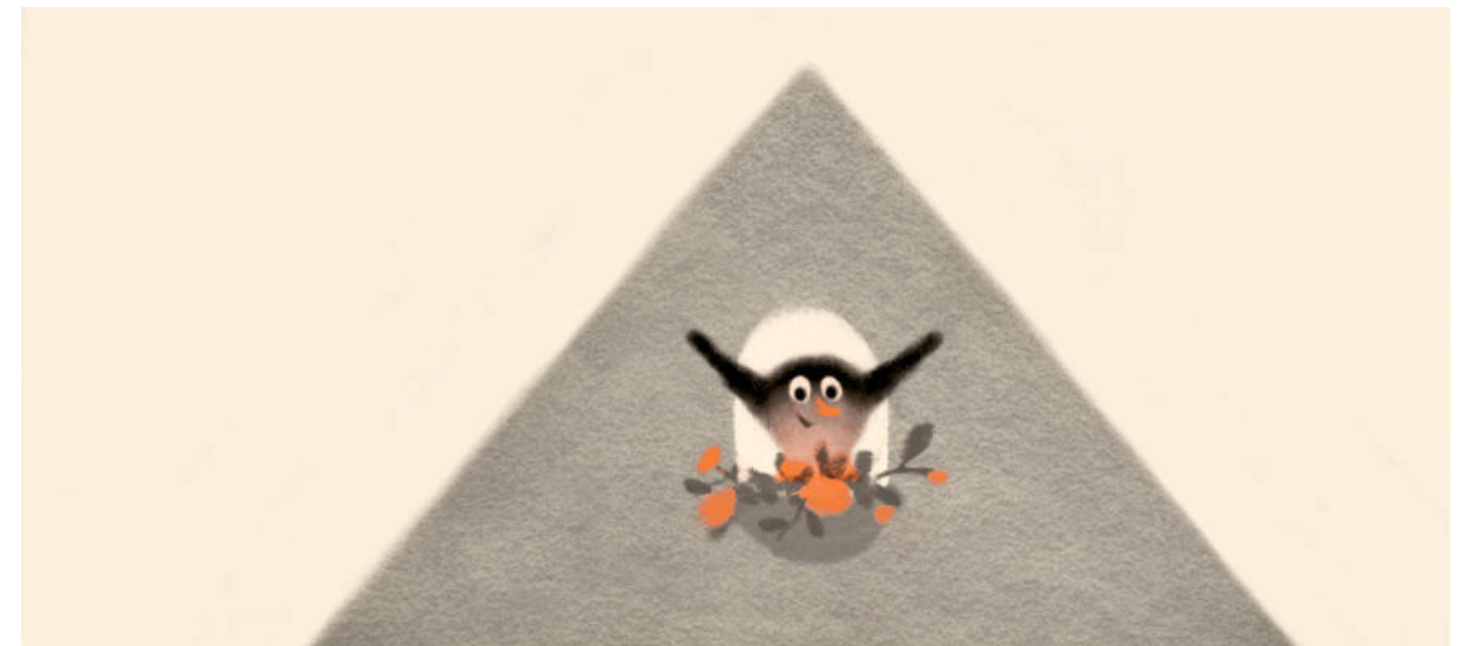
Das ist der Wimpf. Der wohnt ganz oben.



In der Mitte wohnt die Timpe-Ma mit dem Timpe-Pa.



Das ist der Wompf. Der wohnt ganz unten.



Im Haus daneben wohnt das Mienchen.



Eines Morgens ruft der Wimpf:
»Obacht! Da liegt ein RIESIGES Tier vor unserer Stadt!«



»Eieiei«, tönt der Wompf.
»Oje!«, stöhnt die Timpe-Ma.
»Ach ja?«, fragt neugierig das Mienchen.



Der Timpe-Pa schaut sich das Tier genau an.
»Da müssen wir etwas machen.«
Und dann machen sie etwas ...



Der Timpe-Pa klopft sich selbst auf die Schulter.
 »Problem erkannt. Gefahr gebannt. Jetzt sehen wir das Tier nicht mehr.«
 Dem Mienchen gefällt das gar nicht.
 Aber wer fragt schon das Mienchen?

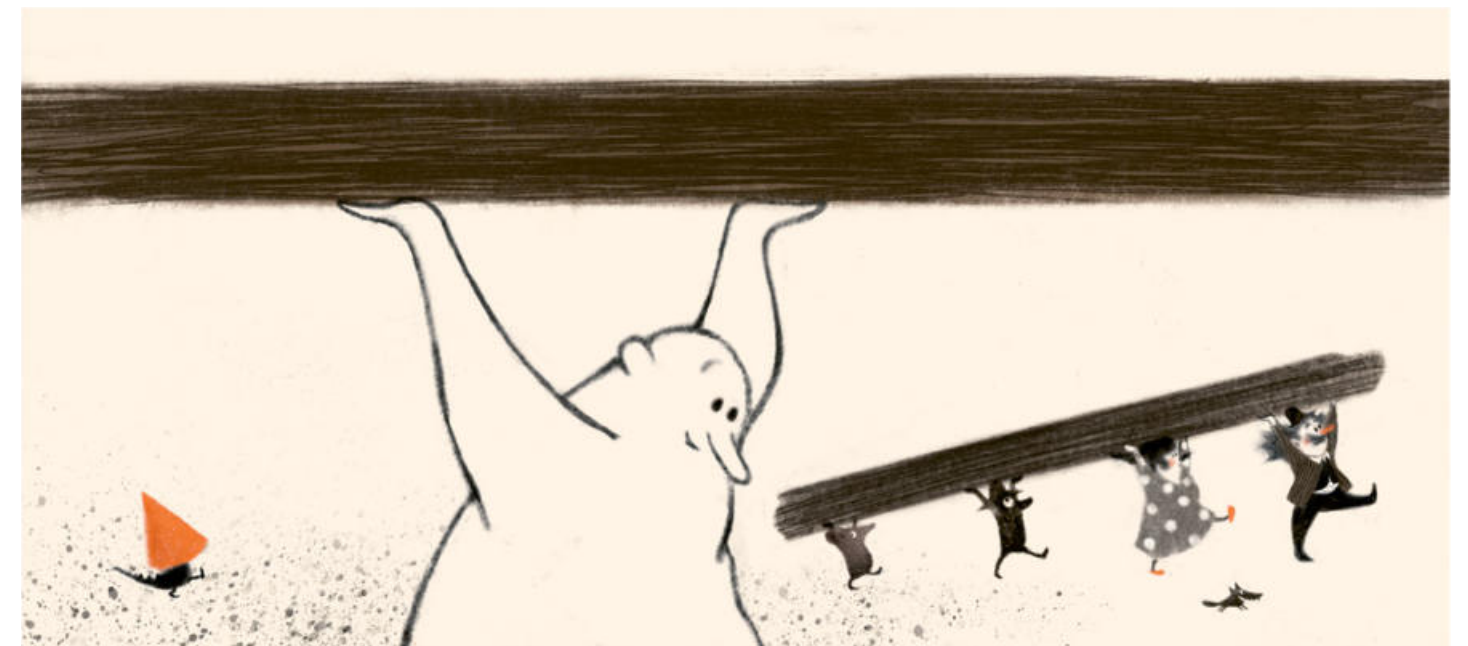
»Obacht!«, warnt der Wimpf.
 »Da liegt ein **VERBORGENES** Tier vor unserer Stadt!«
 »Eieiei«, seufzt der Wompf.
 »Oje!«, raunt die Timpe-Ma.



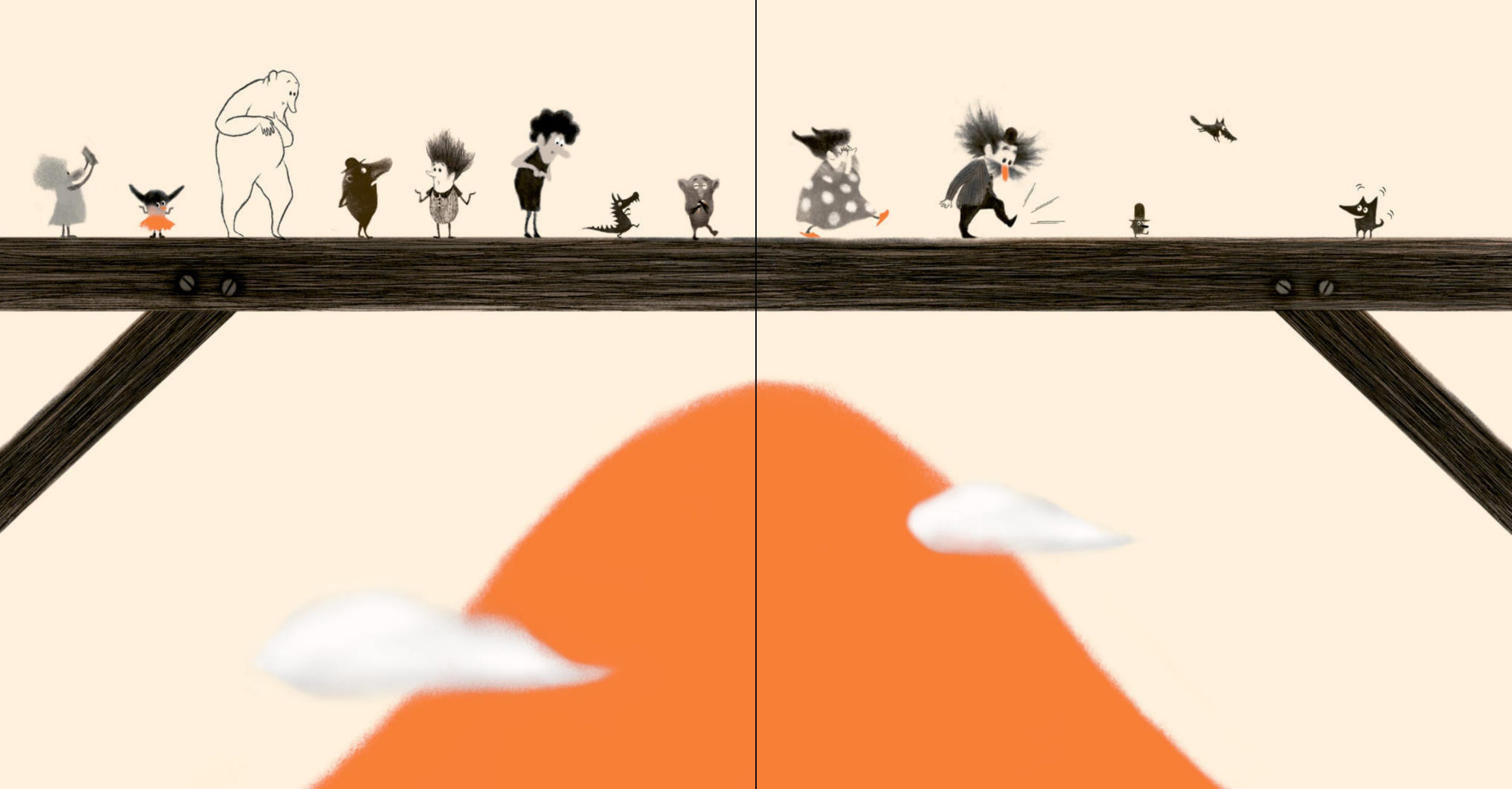
»Darf ich es wecken?«, fragt das Mienchen.
»Auf gar keinen Fall!« Der Timpe-Pa weist das Mienchen zurück
und schaut sich die Decke genau an.



»Hmm. Das ist eine gute Decke, aber der Weg zur Stadt ist immer noch versperrt.«

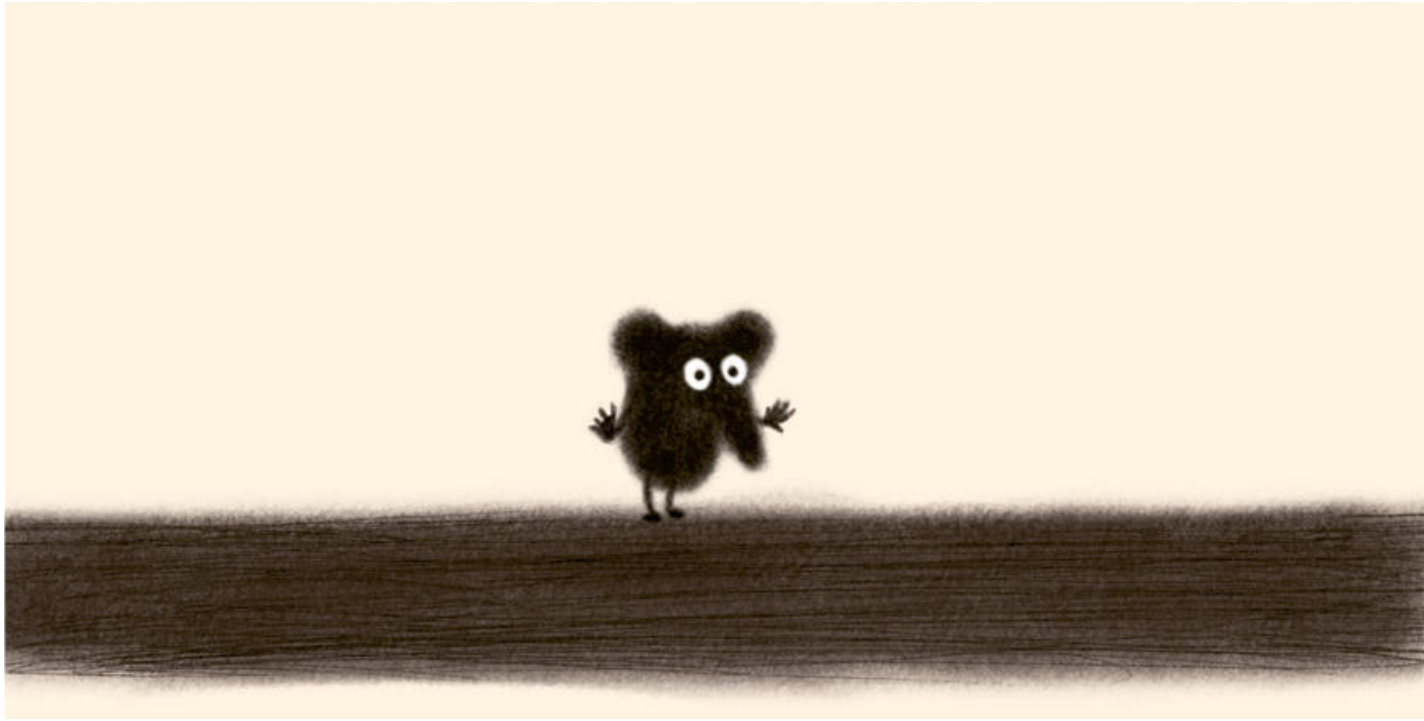


»Da müssen wir etwas machen.«



Der Timpe-Pa betritt die Brücke. Er stampft mit einem Fuß auf. **TOCK-TOCK.**
»Die Brücke ist fest.« Alle schlendern die Brücke hinauf und hinab.
»Ja, sie ist fest. Das ist eine gute Brücke.
So können wir in die Stadt hineingehen und hinaus.«

Das Mienchen schüttelt den Kopf.
»Wir brauchen weder eine Decke noch eine Brücke.
Wir sollten das Tier fragen, was es will.«



»Oh-oh«, verkündet da der Wimpf.
 »Unter der Brücke bewegt sich die Decke!«



»Eiheihei«, wiehert der Wompf.
 »Oje!«, wimmert die Timpe-Ma.
 »Vielleicht schwitzt das Tier unter der Decke?«,
 fragt das Mienchen und fächelt ihm Luft zu.



Das verborgene Tier streckt sich LAAAANG.
 Der Timpe-Pa galoppiert davon. »Rette sich, wer kann!«
 Alle rennen von der Brücke.



KNIRSCH. KRACH. PENG.

Die Brücke birst in tausend Stücke.



»Da liegt noch immer ein verborgenes Tier vor unserer Stadt!«,
kräht der Wimpf.



»Jetzt nicht!«, sagt der Timpe-Pa.
Er schaut sich den Schlamassel an.



»Eieiei«, murmelt der Wompf.
»Oje!«, murt die Timpe-Ma.
Das Mienchen streckt den Arm nach oben.
»Ich habe eine Idee!«



»Da müssen wir etwas machen.«

Herzlichen Dank an Stella Dreis, an das gesamte NordSüd-Team,
an meine Familie! DANKE an alle, die sich trauen, genau hinzuschauen!

– K. H.

Von ganzem Herzen danke ich Kerstin Hau und dem gesamten Team
vom NordSüd Verlag, meiner Agentin Susanne Koppe und ihrem Team
sowie Freunden und Familie von mir!

– S. D.

ÜBER DEN UMGANG MIT UNBEKANNTM



Kostenloser Download:
Pädagogisches Begleitmaterial
für die Grundschule



© 2026 NordSüd Verlag AG, Franklinstrasse 23, CH-8050 Zürich
Alle Rechte, auch die der Bearbeitung oder auszugsweisen Vervielfältigung,
gleich durch welche Medien, vorbehalten.
Die Nutzung von Inhalten für das Text- und Data-Mining und damit insbesondere für
das Training einer Künstlichen Intelligenz bleiben ausdrücklich vorbehalten (§ 44b UrhG).
© Idee und Text: Kerstin Hau
Dieses Werk wurde vermittelt durch die Michael Meller Literary Agency GmbH, München.
© Illustration: Stella Dreis
Vermittelt durch die Agentur Susanne Koppe, www.auserlesen-ausgezeichnet.de
Lektorat: Andrea Naasan und Leanna Arnold
Lithografie: Frische Grafik, Hamburg
Gestaltung: Theresa Gamper
Herstellung: Johanna Lohse
Druck und Bindung: Livonia Print, Lettland
ISBN 978-3-314-10734-4
1. Auflage 2026
www.nord-sued.com
Wir freuen uns über Nachrichten an: info@nord-sued.com



GPSR-EU-Kontakt: NordSüd Verlag GmbH,
Triebstr. 3, 80993 München, gpsr@nord-sued.com



Obacht! Da liegt ein riesiges Tier vor unserer Stadt!
Da müssen wir etwas machen.
Decke drüber, Straße drum herum ...
Doch alles Machen nützt nichts.
Nur das Mienchen hat die rettende Idee.
Aber wer hört schon auf das Mienchen?

Eine Geschichte über das miteinander Reden,
aufeinander Zugehen und voneinander Lernen.



ISBN 978-3-314-10734-4



www.nord-sued.com